

Úradný vestník

Európskej únie

L 277



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

11. októbra 2012

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 928/2012 z 8. októbra 2012, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Phú Quốc (CHOP)]** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 929/2012 z 8. októbra 2012, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Jagnięcina podhalańska (CHZO)]** 3
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 930/2012 z 10. októbra 2012, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 5
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 931/2012 z 10. októbra 2012, ktorým sa stanovuje percento prijatia pre vydávanie vývozných povolení, zamietnutie žiadostí o vývozné povolenia a ktorým sa pozastavuje podávanie žiadostí o vývozné povolenia na cukor mimo kvóty 7

ROZHODNUTIA

2012/629/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 10. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2008/577/ES, ktorým sa prijímajú záväzky ponúknuté v súvislosti s antidumpingovým konaním týkajúcim sa dovozu dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku** 8

Cena: 3 EUR

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 928/2012

z 8. októbra 2012,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Phú Quốc (CHOP)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Žiadosť Vietnamu o registráciu názvu „Phú Quốc“ bola v súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾.

- (2) Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa teda musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. októbra 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 1, 4.1.2012, s. 12.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.7. Čerstvé ryby, mäkkýše, kôrovce a výrobky z nich

VIETNAM

Phú Quốc (CHOP)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 929/2012

z 8. októbra 2012,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje
názov [Jagnięcina podhalańska (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 510/2006 z 20. marca 2006 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 6 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (ES) č. 510/2006 bola žiadosť o zápis názvu „Jagnięcina podhalańska“ do registra, ktorú predložilo Poľsko, uverejnená v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾.

- (2) Keďže Komisii nebola v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 510/2006 oznámená žiadna námietka, tento názov sa musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov uvedený v prílohe k tomuto nariadeniu sa zapisuje do registra.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. októbra 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 11, 13.1.2012, s. 16.

PRÍLOHA

Poľnohospodárske výrobky určené na ľudskú spotrebu uvedené v prílohe I k zmluve:

Trieda 1.1. Čerstvé mäso (a droby)

POĽSKO

Jagnięcina podhalańska (CHZO)

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 930/2012**z 10. októbra 2012,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. októbra 2012

*Za Komisiu
v mene predsedu*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	67,7
	MK	53,3
	TR	55,3
	ZZ	58,8
0707 00 05	MK	22,1
	TR	118,9
	ZZ	70,5
0709 93 10	TR	116,8
	ZZ	116,8
0805 50 10	AR	85,1
	CL	108,8
	TR	84,1
	UY	67,5
	ZA	97,2
	ZZ	88,5
0806 10 10	BR	286,7
	MK	23,1
	TR	131,1
	ZZ	147,0
0808 10 80	BR	79,8
	CL	99,9
	NZ	127,0
	US	158,1
	ZA	104,1
	ZZ	113,8
0808 30 90	CN	69,0
	TR	109,5
	ZZ	89,3

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 931/2012

z 10. októbra 2012,

ktorým sa stanovuje percento prijatia pre vydávanie vývozných povolení, zamietnutie žiadostí o vývozné povolenia a ktorým sa pozastavuje podávanie žiadostí o vývozné povolenia na cukor mimo kvóty

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7e v spojení s jeho článkom 9 ods. 1,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 61 prvým pododsekom písm. d) nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa množstvo cukru, ktoré sa v priebehu hospodárskeho roku vyrobí nad kvótu uvedenú v článku 56 uvedeného nariadenia, môže vyviezť len v rozsahu množstvomého limitu stanoveného Komisiou.
- (2) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 394/2012 z 8. mája 2012, ktorým sa stanovuje množstvový limit na vývoz cukru a izoglukózy mimo kvóty do konca hospodárskeho roku 2012/2013 ⁽³⁾, sa stanovujú spomínané množstvomé limity.

- (3) Množstvá cukru, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o vývozné povolenia, presahujú množstvomé limity stanovené podľa nariadenia (EÚ) č. 394/2012. Malo by sa preto stanoviť percento prijatia pre množstvá, o ktoré sa žiadalo od 1. do 5. októbra 2012. Všetky žiadosti o vývozné povolenia na cukor podané po 5. októbri 2012 by sa preto mali zamietnuť a podávanie žiadostí o vývozné povolenia by sa malo pozastaviť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Vývozné povolenia na cukor mimo kvóty, o ktoré sa požiadalo od 1. do 5. októbra 2012, sa vydajú na požadované množstvá vynásobené percentom prijatia 35,073519 %.
2. Žiadosti o vývozné povolenia na cukor mimo kvóty podané 8., 9., 10., 11., a 12. októbra 2012 sa zamietajú.
3. Podávanie žiadostí o vývozné povolenia na cukor mimo kvóty sa pozastavuje od 15. októbra 2012 do 30. septembra 2013.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. októbra 2012

*Za Komisiu
v mene predsedu*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 123, 9.5.2012, s. 30.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 10. októbra 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2008/577/ES, ktorým sa prijímajú záväzky ponúknuté v súvislosti s antidumpingovým konaním týkajúcim sa dovozu dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku

(2012/629/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho články 8 a 9,

po porade s poradným výborom,

keďže:

A. EXISTUJÚCE OPATRENIA

- (1) Nariadením (ES) č. 2022/95 ⁽²⁾ Rada uložila konečné antidumpingové clo na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku. V nadväznosti na žiadosť o preskúmanie pred uplynutím platnosti a predbežné preskúmanie Rada nariadením (ES) č. 658/2002 ⁽³⁾ uložila konečné antidumpingové clo na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku. V nadväznosti na žiadosť o ďalšie preskúmanie pred uplynutím platnosti a predbežné preskúmanie Rada nariadením (ES) č. 661/2008 ⁽⁴⁾ uložila konečné antidumpingové clo na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom v Rusku. Toto nariadenie bolo naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 989/2009 ⁽⁵⁾.
- (2) Komisia prijala rozhodnutím 2008/577/ES ⁽⁶⁾ (ďalej len „rozhodnutie“) cenový záväzok (ďalej len „záväzok“) od (okrem iných) spoločnosti Open Joint Stock Company (OJSC) „Azot“, Novomoskovsk, Rusko, alebo spoločnosti Open Joint Stock Company (OJSC) „Nevinnomyssky Azot“, Nevinnomyssk, Rusko, týkajúci sa dovozu dusičnanu amónneho vyrábaného týmito spoločnosťami a predávaného buď priamo prvému nezávislému zákazníkovi v Únii, alebo spoločnosťou Eurochem Trading GmbH, Zug, Švajčiarsko, prípadne prostredníctvom spoločnosti Open Joint Stock Company (OJSC) Mineral and Chemical Company „EuroChem“, Moskva, Rusko,

a spoločnosti EuroChem Trading GmbH, Zug, Švajčiarsko (ďalej len „skupina podnikov Eurochem“), prvému nezávislému zákazníkovi v Únii.

- (3) Tým istým rozhodnutím Komisia tiež prijala záväzok od jednej ukrajinskej spoločnosti. Platnosť opatrení uložených na dovoz dusičnanu amónneho s pôvodom na Ukrajinu uplynula 17. júna 2012 ⁽⁷⁾, pričom platnosť súvisiaceho záväzku tiež uplynula v rovnaký deň.

- (4) Záväzok prijatý od skupiny podnikov Eurochem je založený na troch prvkoch, konkrétne: 1. na indexácii minimálnych cien v súlade s verejným medzinárodným kótovaním; 2. množstvovom strope a 3. záväzku nepredávať výrobky, na ktoré sa záväzok vzťahuje, tým istým zákazníkom v Európskej únii, ktorým predáva iné výrobky, s výnimkou niektorých iných výrobkov, v prípade ktorých sa skupina podnikov Eurochem zaviazala rešpektovať osobitné cenové režimy.

- (5) Ako sa uvádza v odôvodnení 14 rozhodnutia, pri prijímaní záväzku bola štruktúra predaja skupiny podnikov Eurochem taká, že Komisia považovala riziko obchádzania záväzku za obmedzené.

B. ZMENA OKOLNOSTÍ

- (6) V apríli 2012 skupina podnikov Eurochem informovala Komisiu o zmene svojej podnikovej štruktúry a štruktúry predaja, konkrétne o tom, že nadobudla podnik na výrobu a predaj hnojív v Európskej únii, ktorý vyrába a predáva nielen výrobky, na ktoré sa vzťahuje záväzok, ale aj celú škálu ďalších hnojív.
- (7) Komisia analyzovala dôsledky tejto akvizície a dospela k záveru, že existuje vysoké riziko krížovej kompenzácie. Ak podnik na výrobu a predaj hnojív v Európskej únii, ktorý skupina podnikov Eurochem nedávno nadobudla, predáva ktorýkoľvek zo svojich výrobkov tým istým zákazníkom ako ostatní členovia skupiny podnikov Eurochem, mohli by byť ceny takýchto transakcií stanovené tak, aby kompenzovali minimálne dovozné ceny, na

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 198, 23.8.1995, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 102, 18.4.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 185, 12.7.2008, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 278, 23.10.2009, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 185, 12.7.2008, s. 43.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ C 171, 16.6.2012, s. 25.

ktoré sa vzťahuje záväzok. Takéto kompenzovanie by sa však nedalo zistiť monitorovaním, keďže cenová štruktúra väčšiny výrobkov vyrábaných nedávno nadobudnutým podnikom na výrobu a predaj hnojív, nie je k dispozícii v žiadnom verejne dostupnom zdroji, a teda nemožno posúdiť, či ceny, ktoré zákazníci platia, zodpovedajú hodnote výrobkov alebo zohľadňujú prípadnú zľavu, aby tak kompenzovali transakcie, na ktoré sa vzťahuje záväzok a v prípade ktorých sa musí dodržať minimálna dovozná cena. Inými slovami, monitorovanie záväzku by sa stalo neuskutočniteľným. Komisia v tomto zmysle informovala skupinu podnikov Eurochem, pričom oznámila, že by bola naklonená uvažovať o odvolaní záväzku.

- (8) Skupina podnikov Eurochem následne ponúkla, že nebude predávať výrobky, na ktoré sa vzťahuje záväzok, rovnakým zákazníkom, bez ohľadu na to, či pôjde o výrobky s pôvodom v Rusku, alebo v EÚ. Okrem toho by súčasnú cenovú disciplínu uplatňovanú vo vzťahu k predaju iných výrobkov uplatňovala aj na výrobky s pôvodom v EÚ. Všetok predaj výrobkov s pôvodom v Rusku a EÚ by sa tiež hlásil.
- (9) Komisia sa domnieva, že tieto záväzky nemôžu zmeniť jej pôvodné posúdenie, a to z týchto dôvodov: 1. na výrobky s pôvodom v EÚ sa nemôže vzťahovať cenová disciplína; 2. hlásenie by sa nevzťahovalo na všetky výrobky vyrábané v EÚ a 3. monitorovanie takéhoto záväzku by nebolo možné uskutočniť, ako sa uvádza v odôvodnení 7.
- (10) Navyše nemožno vylúčiť, že niektoré z ponúkaných cien (ktoré sú základom mechanizmu indexácie cien) by mohli byť ovplyvnené akvizíciou výrobných a predajných podnikov usadených v EÚ.
- (11) V júli 2012 skupina podnikov Eurochem informovala Komisiu o ďalšej zmene svojej podnikovej štruktúry, konkrétne že jeden z jej členov obchodujúci s príslušným výrobkom prostredníctvom kúpy akcií získal kontrolu nad skupinou distribujúcou hnojivá, ktorej podniky sú usadené v tretích krajinách, ako aj v EÚ. Tým sa ešte zvýšilo riziko krížovej kompenzácie a tiež neuskutočniteľnosť záväzku, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 7.
- (12) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že v nadväznosti na zmenu podnikovej štruktúry a štruktúry predaja tejto spoločnosti existuje vysoké riziko krížovej kompenzácie a že záväzok prijatý od skupiny podnikov Eurochem sa tak stáva neuskutočniteľným, a preto by sa mal odvolať.
- (13) Skupina podnikov Eurochem bola o záveroch Komisie informovaná a dostala príležitosť vyjadriť sa k nim.

C. PÍSOMNÉ PODANIA

- (14) Skupine podnikov Eurochem bola poskytnutá možnosť vypočítania a Komisia prijala aj písomné podania, v ktorých skupina ponúkla, že nebude predávať výrobky, na ktoré sa vzťahuje záväzok, žiadnemu zákazníkovi, ktorému jej nedávno nadobudnutý závod na výrobu a predaj hnojív

v EÚ predáva ktorýkoľvek zo svojich výrobkov. Skupina podnikov Eurochem zároveň vysvetlila, že príslušná skupina na distribúciu hnojív pozostáva z tradičných predajných kanálov nedávno nadobudnutej prevádzky na výrobu a predaj hnojív v EÚ, a preto v tomto prípade nevzniká riziko krížovej kompenzácie. Okrem toho skupina podnikov Eurochem uviedla, že vplyv na cenové ponuky je len teoretický, pretože stanovenie nižšej predajnej ceny dosť narušuje amónneho pochádzajúceho z EÚ v snahe znížiť index minimálnej dovoznej ceny dosť narušuje amónneho s pôvodom z Ruska by bolo v protiklade s obchodnými záujmami skupiny.

- (15) Komisia sa domnieva, že revidovaný záväzok nemení záver jej pôvodného posúdenia, v ktorom sa uvádza, že záväzok je neuskutočniteľný. Po prvé bez ohľadu na to, či skupina na distribúciu hnojív pozostáva z tradičných predajných kanálov nedávno nadobudnutej prevádzky na výrobu a predaj hnojivá v EÚ, pre skupinu podnikov Eurochem je to stále nový predajný kanál. Preto by si monitorovanie tohto záväzku naďalej vyžadovalo overenie celého predaja uskutočneného závozom na výrobu a predaj hnojív v EÚ patriacim skupine podnikov Eurochem, aby sa potvrdilo, že nedochádza ku krížovej kompenzáci, čím by sa monitorovanie stalo príliš zaťažujúce. Po druhé možnosť ovplyvňovania cenových ponúk nemožno vylúčiť, pretože cenové ponuky používané na stanovenie minimálnej dovoznej ceny sú *de facto* ovplyvňované predajom z nedávno nadobudnutej prevádzky na výrobu hnojív v EÚ.

D. ZMENA A DOPLNENIE ROZHODNUTIA 2008/577/ES

- (16) Komisia preto dospela v súlade s článkom 8 ods. 9 základného nariadenia a takisto v súlade s príslušnými ustanoveniami záväzku, na základe ktorých je Komisia oprávnená jednostranne odvolať záväzok, k záveru, že prijatie záväzku ponúknutého skupinou podnikov Eurochem by sa malo odvolať a rozhodnutie 2008/577/ES by sa malo zmeniť a doplniť. V súlade s tým by sa na dovoz príslušného výrobku vyrábaného skupinou podnikov Eurochem (doplnkový kód TARIC A522) malo vzťahovať konečné antidumpingové clo uložené článkami 1 a 2 nariadenia (ES) č. 661/2008,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Prijatie záväzku v súvislosti so spoločnosťou Open Joint Stock Company (OJSC) „Azot“, Novomoskovsk, Rusko, alebo spoločnosťou Open Joint Stock Company (OJSC) „Nevinnomyssky Azot“, Nevinnomyssk, Rusko, týkajúceho sa dovozu dosť narušuje amónneho vyrábaného týmito spoločnosťami a predávaného buď priamo prvému nezávislému zákazníkovi v Únii, alebo spoločnosťou Eurochem Trading GmbH, Zug, Švajčiarsko, prípadne prostredníctvom spoločnosti Open Joint Stock Company (OJSC) Mineral and Chemical Company „EuroChem“, Moskva, Rusko, a spoločnosti EuroChem Trading GmbH, Zug, Švajčiarsko (ďalej len „skupina podnikov Eurochem“), prvému nezávislému zákazníkovi v Únii (doplnkový kód TARIC A522) sa týmto odvoláva.

Článok 2

Tabuľka v článku 1 rozhodnutia 2008/577/ES sa nahrádza touto tabuľkou:

„Krajina	Spoločnosti	Doplnkový kód TARIC
Rusko	JSC Acron, Veliky Novgorod, Rusko, a JSC Dorogobuzh, Dorogobuzh, Rusko, členovia spoločnosti Acron Holding	A532“

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 10. októbra 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK